



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribuito da - Distributed by:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

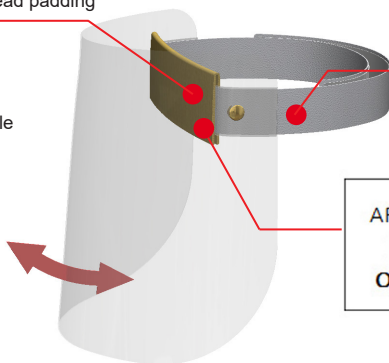
www.gimaitaly.com

SCHERMO FACCIALE GIMA - GIMA FACE SHIELD

Imbottitura frontale intercambiabile
Replaceable forehead padding

Visiera ribaltabile
Folding visor

Chiusura a strappo
Loop closure



ART. VH002-xx



LOT 1234567890

OPO 1 S - EN166 3 S

IT

MARCATURA E SIMBOLOGIA

VH002: Modello Prodotto, xx codice colore del nastro **LOT**: numero di lotto OPO: Identificazione del fabbricante; 1: Classe ottica; S: Simbolo di impatto a bassa energia; - EN166 Norma tecnica di riferimento, 3: simbolo per liquidi; S: simbolo impatto bassa energia, CE: certificazione CE. Lo schermo è conforme al Regolamento UE 2016/425 e certificato CE da parte dell'Organismo Notificato N. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) ed è conforme alla EN 166:2001. La dichiarazione di conformità CE è disponibile all'indirizzo web del Fabbrikante e di Gima www.gimaitaly.com

APPLICAZIONE E REGOLAZIONE

- 1) Applicare l'appoggio frontale e serrarlo con la chiusura a strappo.
- 2) Appoggiare la maschera sulla fronte posizionandola centralmente.
- 3) Quindi tendere le cinghie e fissarle con la chiusura a strappo nella posizione desiderata.

MANUTENZIONE E RIUTILIZZO

Esaminare lo schermo prima di ogni utilizzo: controllare la pulizia, la trasparenza, l'assenza di incrinature, e l'integrità delle cuciture. Verificare inoltre che la fascia giro testa non risulti logora e, una volta fissata al capo, non si allenti. Sostituire lo schermo se danneggiato

- Effettuare la pulizia in caso di contaminazione con sostanze estranee

- Effettuare la sostituzione in caso di danneggiamento o in caso di contaminazione non rimovibile.

Pulizia: Il DPI deve essere pulito con detergente non aggressivo, acqua tiepida utilizzata con un panno morbido da utilizzarsi anche in fase di risciacquo. Per le attività di sanificazione utilizzare soluzioni igienizzanti a base alcolica. L'appoggio frontale può essere lavato in lavatrice a 40° per la normale igiene, ma se occorre la sanificazione deve essere sostituito.

Riutilizzo: Lo schermo è riutilizzabile purché preventivamente sanificato e previa sostituzione dell'appoggio frontale.

CONSERVAZIONE STOCCAGGIO IMBALLO E TRASPORTO

Proteggere dalla luce diretta del sole, dalle luci fluorescenti, dai raggi-X ed ozono. Conservare in luogo asciutto all'interno della loro confezione e proteggerli da deformazioni. Temperatura: +5°C ÷ +40°C, Umidità relativa: < 60%. Trasportare in busta chiusa e ben sigillata. Scadenza: 5 anni, dalla vendita all'utilizzatore finale, se conservato nel proprio imballo originale e nelle condizioni riportate sopra.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



I materiali che possono venire a contatto con la pelle del portatore potrebbero causare reazioni allergiche agli individui sensibili.

Lo schermo facciale, qualora indossato sopra occhiali oftalmici di riferimento, può trasmettere impatti, generando quindi un pericolo per il portatore

Sostituire lo schermo qualora l'oculare risulti graffiato o danneggiato.

Il protettore non è idoneo alla protezione contro le particelle ad alta velocità né a temperatura ambiente né a temperature estreme.



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Διανέμονται από - Distribuiti da :

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

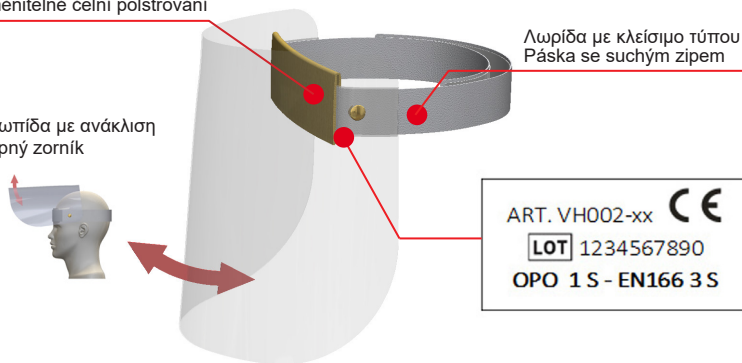
www.gimaitaly.com

ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΩΠΟΥ GIMA - ΟΒΛΙΧΕJΟΝΥΪ ΣΤΙΤ GIMA

Μετωπιαία επένδυση με δυνατότητα αντικατάστασης
Vyměnitelné čelní polstrování

Προσωπίδα με ανάκλιση
Výklopný zorník

Λωρίδα με κλείσιμο τύπου σκρατς
Páska se suchým zipem



CZ

OZNAČENÍ A SYMBOLY POUŽITÍ

VH002: model výrobku, xx kód barvy pásky. LOT: číslo šarže OPO: identifikace výrobce; 1: optická třída; S: symbol nízkoeenergetického dopadu; -EN166: referenční technická norma, 3: symbol pro kapaliny; S: symbol nízkoeenergetického dopadu, CE: certifikace CE. Štít je v souladu s nařízením (EU) 2016/425 a certifikátem CE oznámeného subjektu č. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milán) s certifikátem a ve shodě s normou EN 166:2001. ES prohlášení o shodě je k dispozici na webové adrese výrobce a společnosti Gima www.gimaitaly.com

NANESENÍ A NASTAVENÍ

- 1) Naneste čelní opěrku a utáhněte ji zavíráním na suchý zip.
- 2) Položte masku na čelo a vycentrujte ji.
- 3) Napněte pásky a zajistěte je zavíráním na suchý zip v požadované poloze.

ÚDRŽBA A OPĚTOVNÉ POUŽITÍ

Proveďte kontrolu štítu před každým použitím: zkontrolujte čistotu, průhlednost, nepřítomnost prasklin a neporušenost švů. Dále zkontrolujte, zda čelenka není opotřebovaná a že se při upevnění na hlavě nepovoluje. Pokud je štít poškozený, vyměňte jej

- Vyčistěte v případě kontaminace cizími látkami

- Vyměňte v případě poškození nebo v případě neodstranitelné kontaminace.

Čištění: OOP musí být čištěn neagresivním čisticím prostředkem, vlažnou vodou pomocí měkkého hadříku, který se používá i ve fázi oplachování. Pro účely dezinfekce používejte dezinfekční roztoky na bázi alkoholu. Čelní opěrku lze odejmout a prát v pračce při 40° Pro účely dezinfekce používejte dezinfekční roztoky na bázi alkoholu.

Opakované použití: Štít je opakovaně použitelný, pokud byl nejprve dezinfikován a byla vyměněna čelní opěrka.

UCHOVÁNÍ, SKLADOVÁNÍ, BALENÍ A PŘEPRAVA

Chraňte před přímým slunečním zářením, zářivkami, rentgenovými paprsky a ozonem. Uchovávejte na suchém místě v jejich obalu a chráňte je před deformacemi. Teplota: +5°C až +40°C, relativní vlhkost: < 60%. Převážte v uzavřeném a dobře uzavřeném sáčku.

Datum expirace: 5 let, od prodeje konečnému uživateli, je-li skladován v původním obalu a v podmínkách uvedených výše.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

 Materiály, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele, by mohly způsobit citlivým osobám alergické reakce. Oblíček štítu může při nošení přes oční brýle přenášet nárazy, a tím vytvářet nebezpečí pro nositele. Pokud je hledí poškrábané nebo poškozené, štít vyměňte. Chránič není vhodný k ochraně proti částicím s vysokou rychlostí jak při pokojové teplotě, tak při extrémních teplotách.

Officina Prodotti Ortopedici S.r.l.
(O.P.O srl). Società Unipersonale
Via Bellini, 33 40067 Rastignano - (Pianoro) BO Italy
www.opo.it
Made in Italy

REF 30843
πρότυπο/Šablona VH002





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribuido por - Vertrieben von:

Gima S.p.A

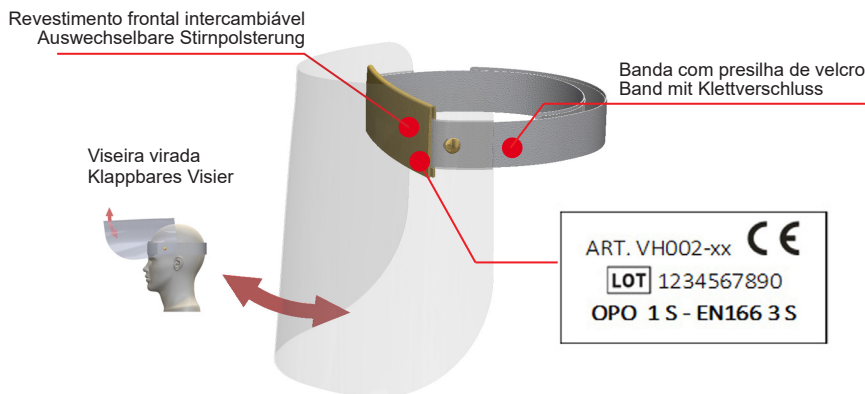
Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

WISEIRA FACIAL GIMA - GESICHTSSCHUTZSCHILD GIMA



DE

KENNZEICHNUNG UND BENUTZTE SYMBOLE

VH002: Produktmodell, xx Farbcodierung des Bandes : Losnummer OPO: Kennzeichen des Herstellers; 1: Optische Klasse; S: Symbol von energiearmem Aufprall; -EN166 Technische Referenznorm; 3: Symbol für Flüssigkeiten; S: Symbol von energiearmem Aufprall; CE: CE Zeichen. Das Schild entspricht der Verordnung EU 2016/425 und hat das CE Zeichen von der Notifizierten Stelle Nr. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) es entspricht auch der Norm EN 166:2001. Die CE-Konformitätserklärung steht auf der Webseite des Herstellers sowie auf jener von Gima zur Verfügung www.gimaitaly.com

ANWENDUNG UND EINSTELLUNG

- 1) Wenden Sie die Stirnpolsterung an und befestigen Sie sie mit dem Klettverschluss.
- 2) Legen Sie das Gesichtsschutzschild zentral auf die Stirn.
- 3) Ziehen Sie die Bänder und befestigen Sie sie mit dem Klettverschluss in der gewünschten Lage.

WARTUNG UND WIEDERVERWENDUNG

Durchsuchen Sie das Schild vor jedem Gebrauch: überprüfen Sie die Sauberkeit, die Transparenz, die Abwesenheit von Rissen und die Integrität der Nähte. Überprüfen Sie auch, dass das Stirnband nicht abgenutzt ist und dass es sich nicht löst, nachdem es an den Kopf befestigt wird. Falls beschädigt, soll das Schild ersetzt werden.

- Bei Kontaminierung mit Fremdstoffen reinigen Sie das Produkt.

- Bei Beschädigung oder bei nicht abnehmbarer Kontaminierung ersetzen Sie das Produkt.

Reinigung: Die PSA muss mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel, lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch, das auch zum Spülen verwendet wird, gereinigt werden. Zum Desinfizieren Desinfektionslösungen auf Alkoholbasis verwenden. Die Frontstütze kann bei normaler Hygiene bei 40° in der Maschine gewaschen werden, muss aber bei Sanierungsbedarf ausgetauscht werden.

Wiederverwendung: Das Schild ist wiederverwendbar, sofern es zuvor desinfiziert wird und sofern die Stirnpolsterung zuvor ersetzt wird.

AUFBEWAHRUNG LAGERUNG VERPACKUNG UND TRANSPORT

Vor direkter Sonneneinstrahlung, fluoreszierendem Licht, Röntgenstrahlen und Ozon schützen. An einem trockenen Ort in der Verpackung aufbewahren und gegen Verformung schützen. Temperatur: +5°C ÷ +40°C, Relative Luftfeuchtigkeit: < 60%. Im Beutel und gut versiegelt transportieren.

Ablauf: 5 Jahre ab Verkauf an den Endnutzer bei Aufbewahrung in der Originalverpackung und unter den oben erwähnten Bedingungen

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Die Werkstoffe, die mit der Haut in Berührung kommen, könnten allergische Reaktionen bei empfindlichen Personen verursachen
Falls oberhalb ophthalmologischen Brillen getragen, kann das Gesichtsschutzschild Aufpralle übertragen und deswegen eine Gefahr für den Träger erzeugen
Der Schutz ist nicht geeignet, um sich bei Raumtemperatur oder extremen Temperaturen gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit zu schützen.



Officina Prodotti Ortopedici S.r.l.
(O.P.O srl). Società Unipersonale
Via Bellini, 33 40067 Rastignano - (Pianoro) BO Italy
www.opo.it
Made in Italy

30843

Modelo/Modell VH002





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribuito da - Distributed by:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

SCHERMO FACCIALE GIMA - GIMA FACE SHIELD

Imbottitura frontale intercambiabile
Replaceable forehead padding

Chiusura a strappo
Loop closure

Visiera ribaltabile
Folding visor



ART. VH002-xx



LOT 1234567890

OPO 1 S - EN166 3 S

GB

MARKING AND SYMBOLS

VH002: Item code, xx colour of the adjustable strip code **LOT**: batch number OPO: Name of manufacturer; 1: Optics Class; S: Low Energy impact symbol; - EN166 Reference technical standard, 3: symbol for liquids; S: Low Energy impact symbol, CE: CE certification. The shield is in accordance to the standard UE 2016/425 and CE certify from the Notified Body No. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) in conformity to EN 166:2001. The EC declaration of conformity is available at the manufacturer's and Gima's website www.gimaitaly.com

APPLICATION AND SETTING

- 1) Fit the soft frontal support and fix it with the hook and loop closure.
- 2) Place the shield on the forehead on a central position.
- 3) Stretch the strips and fix them with the hook and loop closure as you desired.

MAINTENANCE AND REUTILIZATION

Check the shield before use: take a look at the cleanliness, transparency, lack of crack or split, and check that the seams are intact. Verify that strip around the head won't be worn-out and does not worked loose after the fixing. Replace the damaged shield

- Plan its cleanliness in case of contamination with foreign substance.

- Plan its replacement in case of damage or if the contamination cannot be removed.

Cleaning: The PPE must be cleaned with mild detergent, warm water and a soft cloth to be used when rinsing as well. To disinfect, use alcohol-based sanitising solutions.

The front support can be machine washed at 40° for normal hygiene, but must be replaced if sanitisation is required.

Reutilization: The screen can be reused provided that it has been sanitised and the front support has been replaced.

PRESERVATION STORAGE PACKAGING AND TRANSPORTATION

Protect from direct sunlight, fluorescent light, x-rays and ozone. Store in a dry place in the packaging and protect from deformation. Temperature: +5°C ÷ +40°C, Relative humidity: < 60%. Transport in a closed, tightly sealed bag.

Expiration date: 5 years, from sale to the final user, if preserved in the original packaging in the above-mentioned conditions

WARNINGS



Materials that may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions in sensitive individuals

The face shield, when worn over reference ophthalmic glasses, may transmit impacts, thus creating a hazard for the wearer

Replace the shield if the eyepiece is scratched or damaged

The face shield is not suitable for protection against high velocity particles either at room temperature or at extreme temperatures.

Officina Prodotti Ortopedici S.r.l.
(O.P.O srl). Società Unipersonale
Via Bellini, 33 40067 Rastignano - (Pianoro) BO Italy
www.opo.it
Made in Italy

REF 30843

Modello/Model VH002





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribué par - Distribuito por:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

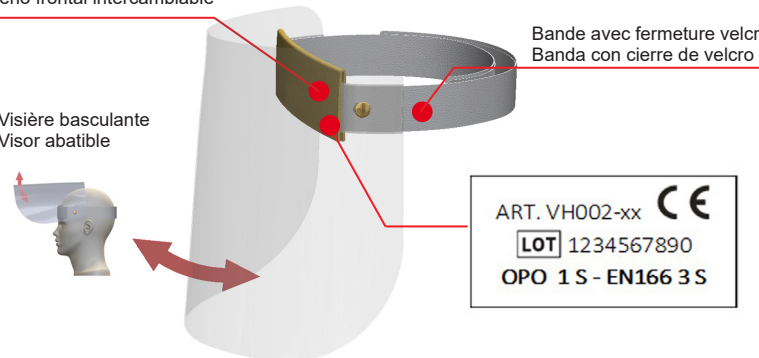
www.gimaitaly.com

ÉCRAN FACIAL GIMA - PANTALLA FACIAL GIMA

Remboufrage frontal remplaçable
Relleno frontal intercambiable

Visière basculante
Visor abatible

Bande avec fermeture velcro
Banda con cierre de velcro



ES

MARCACIÓN Y SIMBOLOGÍA

VH002: Modelo del producto, xx código de color de la cinta [LOT] : número de lote OPO: Identificación del fabricante; 1: Clase óptica; S: Símbolo de impacto de baja energía; - EN166 Norma técnica de referencia; 3: Símbolo para líquidos; S: Símbolo de impacto de baja energía; CE: Marcado CE La pantalla cumple los requisitos del Reglamento UE 2016/425 y a recibido el marcado CE por el Organismo Notificado N. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) cumple también los requisitos de la norma EN 166:2001. La declaración de conformidad CE está disponible en la dirección web del Fabricante y de Gima www.gimaitaly.com

APLICACIÓN Y REGLAJE

- 1) Aplicar el relleno frontal y cerrarlo con el cierre de velcro.
- 2) Colocar la pantalla en la frente, en una posición central.
- 3) Ajustar las correas y fijarlas con el cierre de velcro en la posición deseada.

MANTENIMIENTO Y REUTILIZACIÓN

Examinar la pantalla antes de cada uso: debe inspeccionarse visualmente la limpieza, la transparencia, la ausencia de fisuras o rayaduras y la integridad de las costuras. Comprobar también que la banda para la cabeza no esté gastada y, una vez fijada, no se suelte. Reemplazar la pantalla si está dañada.

- Limpiar en caso de contaminación con sustancias extrañas.

- Reemplazar en caso de deterioro o de contaminación permanente.

Limpieza: El EPI debe limpiarse con detergente no agresivo, agua tibia utilizada con un paño suave para utilizarse incluso en fase de enjuague. Para las actividades de saneamiento utilizar soluciones desinfectantes con base alcohólica.

El soporte frontal puede lavarse a máquina a 40° para una higiene normal, pero si se requiere saneamiento debe ser reemplazado.

Reutilización: La pantalla puede reutilizarse, siempre que sea previamente higienizada y siempre que el relleno frontal sea previamente sustituido.

CONSERVACIÓN ALMACENAMIENTO EMBALAJE Y TRANSPORTE

Proteger de la luz directa del sol, de las luces fluorescentes, de los rayos-X y del ozono. Conservar en un lugar seco en el interior de su envase y protegerlos de deformaciones. Temperatura: +5°C ÷ +40°C, Humedad relativa: < 60%. Transportar en bolsa cerrada y bien sellada.

Caducidad: 5 años, desde la venta al usuario final, se conserva en el propio embalaje original y en las condiciones que figuran arriba.

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD



Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del portador podrían producir reacciones alérgicas en los individuos susceptibles. Si llevada sobre gafas oftálmicas, la pantalla facial puede transmitir impactos y producir por lo tanto un peligro para el portador. Sustituir la pantalla siempre que el ocular esté rayado o dañado. El protector no es ideal para la protección contra las partículas de alta velocidad, a temperatura ambiente ni a temperatura extremas.

Officina Prodotti Ortopedici S.r.l.
(O.P.O srl). Società Unipersonale
Via Bellini, 33 40067 Rastignano - (Pianoro) BO Italy
www.opo.it
Made in Italy

REF 30843
Modèle/Modelo VH002





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribué par - Distribuito por:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

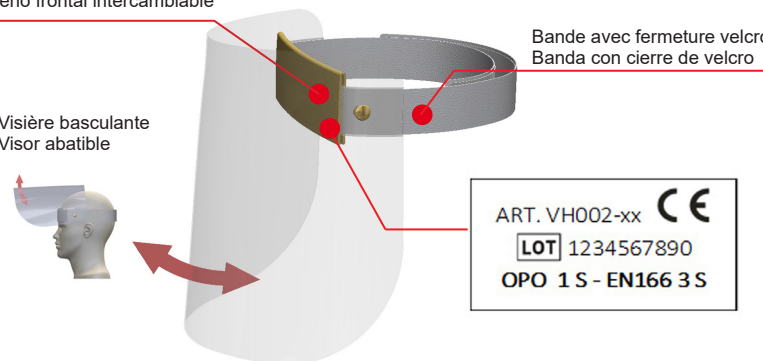
www.gimaitaly.com

ÉCRAN FACIAL GIMA - PANTALLA FACIAL GIMA

Remboufrage frontal remplaçable
Relleno frontal intercambiable

Visière basculante
Visor abatible

Bande avec fermeture velcro
Banda con cierre de velcro



FR

MARQUAGE ET SYMBOLOGIE

VH002: Modèle Produit, xx code couleur du ruban. LOT numéro de lot OPO: Identification du fabricant; 1: Classe optique; S: Symbole d'impact à basse énergie; -EN166 Norme technique de référence; 3: Symbole pour les liquides; S: Symbole d'impact à basse énergie; CE: Certification CE. L'écran est conforme au Règlement UE 2016/425 et a reçu la certification CE par l'Organisme Notifié N° 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) il est aussi conforme à la norme EN 166:2001. La déclaration de conformité CE est disponible sur le site web du fabricant et à l'adresse de Gima www.gimaitaly.com

APPLICATION ET RÉGLAGE

- 1) Appliquez le rembourrage frontal et fixez-le par la fermeture velcro.
- 2) Placez l'écran sur le front en position centrale.
- 3) Tendez les sangles et fixez-les par la fermeture velcro dans la position souhaitée.

ENTRETIEN ET RÉUTILISATION

Inspectez l'écran avant toute utilisation: vérifiez visuellement que l'écran est nettoyé, transparent et sans fissures ou rayures et que les soudures sont intactes. Vérifiez aussi que la bande serre-tête n'est pas usée et qu'elle ne se desserre pas une fois qu'elle est fixée à la tête. Remplacez l'écran s'il est endommagé.

- Nettoyez le produit en cas de contamination avec des matières étrangères.

- Remplacez le produit en cas d'endommagement ou en cas de contamination inamovible.

Nettoyage: L'EPI doit être nettoyé avec un détergent non agressif, de l'eau chaude utilisée avec un chiffon doux à utiliser également lors du rinçage. Utiliser des solutions de désinfection à base d'alcool pour les activités de désinfection.

Le support avant peut être lavé à la machine à 40° pour une hygiène normale, mais si un assainissement est nécessaire, il doit être remplacé.

Réutilisation: L'écran est réutilisable à condition qu'il soit préalablement hygiénisé et que le rembourrage frontal soit préalablement remplacé.

CONSERVATION, STOCKAGE, EMBALLAGE ET TRANSPORT

CONSERVATION, STOCKAGE, EMBALLAGE ET TRANSPORT

Protéger de la lumière directe du soleil, des lampes fluorescentes, des rayons X et de l'ozone. Conserver dans un endroit sec à l'intérieur de leur emballage et les protéger de toute déformation. Température : +5 °C ÷ +40 °C, Humidité relative : < 60 %. Transporter dans une enveloppe scellée.

Date d'expiration : 5 ans à compter de la vente à l'utilisateur final, si stocké dans son emballage d'origine et dans les conditions décrites ci-dessus

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Les matériaux qui peuvent entrer en contact avec la peau du porteur pourraient causer des réactions allergiques aux individus sensibles.

L'écran facial, lorsqu'il est porté par-dessus des lunettes ophtalmiques de référence, peut transmettre un choc, créant ainsi un danger pour le porteur.

Remplacer l'écran si l'oculaire est rayé ou endommagé

Le protecteur n'est pas adapté à la protection contre les particules à grande vitesse, que ce soit à température ambiante ou à des températures extrêmes.





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Διανέμονται από - Distribuvány :

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

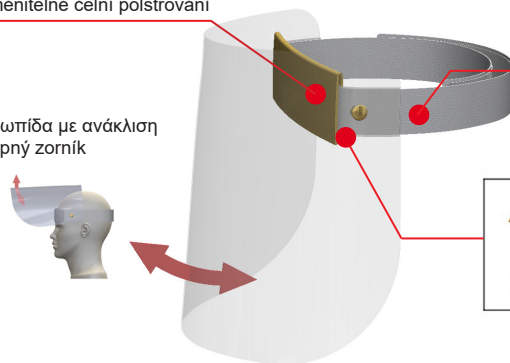
www.gimaitaly.com

ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΩΠΟΥ GIMA - ΟΒΛΙΣΕΙΟΝΥ ΞΤΙΤ GIMA

Μετωπιαία επένδυση με δυνατότητα αντικατάστασης
Vyměnitelné čelní polstrovaní

Προσωπίδα με ανάκλιση
Výkloný zorník

Λωρίδα με κλείσιμο τύπου σκρατς
Páska se suchým zipem



ART. VH002-xx



LOT 1234567890

OPO 1 S - EN166 3 S

GR

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΧΡΗΣΗΣ

VH002: Μοντέλο Προϊόντος, xx κωδικός χρώματος της ταινίας [LOT]: αριθμός παρτίδας OPO: Ταυτοποίηση του κατασκευαστή, 1: Οπτική κλάση, S: Σύμβολο κρούσης χαμηλής ενέργειας, -EN166 Τεχνικό πρότυπο αναφοράς, 3: σύμβολο για υγρά, S: σύμβολο κρούσης χαμηλής ενέργειας, CE: πιστοποίηση CE. Η προσωπίδα συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/425, φέρει πιστοποίηση CE από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό Ap. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Μιλάνο) με πιστοποιητικό αρκai συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 166:2001. Η δήλωση συμμόρφωσης CE είναι διαθέσιμη στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Κατασκευαστή και της Gima www.gimaitaly.com

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ

- 1) Τοποθετήστε το μετωπιαίο στήριγμα και σφίξτε το με το κλείσιμο τύπου σκρατς.
- 2) Στερεώστε τη μάσκα στο μέτωπο τοποθετώντας την κεντρικά.
- 3) Τεντώστε τις λωρίδες και στερεώστε τις στην επιθυμητή θέση με το κλείσιμο τύπου σκρατς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Εξετάστε την ασπίδα προσώπου πριν από κάθε χρήση: ελέγξτε εάν είναι καθαρή και διαφανής και επιβεβαιώστε την απουσία ρωγμών και την ακεραιότητα των ραφών. Επισημειώστε επίσης ότι η λωρίδα που τοποθετείται γύρω από το κεφάλι δεν έχει φθαρεί και ότι, όταν την στερεώνεται στο κεφάλι, δεν χαλαρώνει. Αντικαταστήστε την ασπίδα προσώπου εάν έχει υποστεί ζημιά.

- Καθαρίστε την σε περίπτωση ρύπανσης με ξένα σωματίδια - Αντικαταστήστε την σε περίπτωση ζημιάς ή σε περίπτωση μη αφαιρούμενης ρύπανσης.

Καθαρισμός: Το ΜΑΠ πρέπει να καθαρίζεται χρησιμοποιώντας ένα μη επιθετικό απορρυπαντικό, χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί για χρήση και κατά το ξέβγαλμα. Για την απολύμανση χρησιμοποιήστε απολυμαντικά διαλύματα με βάση το οινόπνευμα. Το μπροστινό στήριγμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο στους 40 ° για κανονική υγιεινή, αλλά εάν απαιτείται απολύμανση πρέπει να αντικατασταθεί.

Επαναχρησιμοποίηση: Μπορείτε να επαναχρησιμοποιείτε την ασπίδα προσώπου αρκai πρώτα να την απολυμαίνετε και να αντικαθιστάτε το μετωπιαίο στήριγμα.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Προστατεύστε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως, από φώτα φθορισμού, από ακτίνες X και από όζον. Διατηρήστε το σε ξηρό μέρος εντός της συσκευασίας και προστατεύστε το από παραμορφώσεις. Θερμοκρασία: +5°C ÷ +40°C, Σχετική υγρασία: < 60%. Μεταφέρετέ το μέσα σε κλειστό και καλά σφραγισμένο φάκελο.

Λήξη: 5 έτη, από την ημερομηνία πώλησης στον τελικό χρήστη, εφόσον διατηρείται στην αρχική του συσκευασία και υπό τις ανωτέρω συνθήκες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα υλικά που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε περίπτωση ατόμων με ευαισθησία. Εάν η ασπίδα προσώπου φορεθεί πάνω από γυαλιά οράσεως μπορεί να μεταδώσει τυχόν κρούσεις, αποτελώντας έτσι κίνδυνο για τον χρήστη. Αντικαταστήστε την ασπίδα προστασίας προσώπου σε περίπτωση που γρατζουνιστεί ή υποστεί ζημιά. Η προστατευτική ασπίδα δεν είναι κατάλληλη για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας είτε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος είτε σε ακραίες θερμοκρασίες.





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

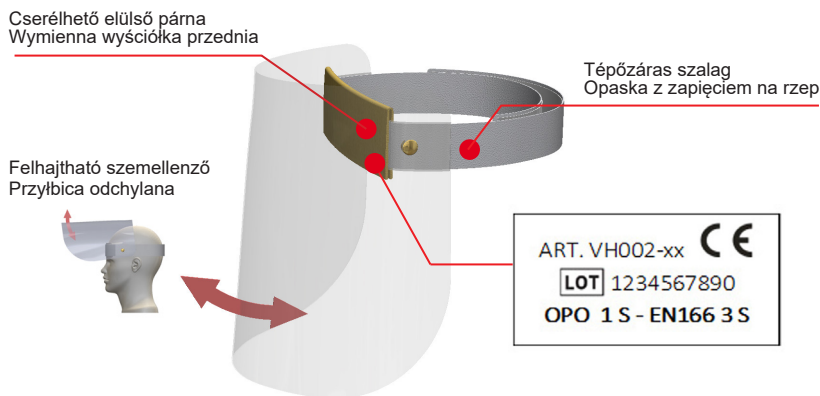
Forgalmazza - Dystrybuowane przez:
Gima S.p.A
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

ARCVÉDŐ GIMA - PRZYŁBICA OCHRONNA GIMA

Cserélhető elülső párna
Wymienna wyściółka przednia

Felhajtható szemellenző
Przyłbica odchylana

Tépőzáras szalag
Opaska z zapięciem na rzep



HU

JELÖLÉS ÉS A HASZNÁLAT JELZÉSEI

VH002: Termék modellje, xx szalag színkódja. LOT: tételszám OPO: A gyártó azonosítója; 1: Optikai osztály; S: alacsony energiahatás szimbóluma; -EN166 Referencia műszaki szabvány, 3: folyadékok szimbóluma; S: alacsony energiahatás szimbóluma, CE: CE tanúsítvány. Az arcvédő megfelel a 2016/425/EU rendeletnek. A 0426. számú bejelentett szervezet (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milánó) valamint megfelel az EN 166:2001 szabványnak. A CE megfelelőségi nyilatkozat a Gyártó és a Gima weboldalán érhető el: www.gimaitaly.com

ALKALMAZÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

- 1) Helyezze fel az elülső tartót és szorítsa meg a tépőzárral.
- 2) Helyezze a maszkot a homlokára, középre.
- 3) Feszítse meg a szíjakat, és rögzítse azokat a tépőzárral a kívánt helyzetbe.

KARBANTARTÁS ÉS ÚJRA HASZNÁLAT

Minden használat előtt vizsgálja meg az arcvédőt: ellenőrizze annak tisztaságát, az átlátszóságát, a repedések hiányát és a varratok épségét. Ellenőrizze továbbá, hogy a fejpánt nem kopott-e el, és a fejhez rögzítve nem laza-e. Cserélje ki az arcvédőt, ha sérült - Idegen anyagokkal történt szennyeződés esetén tisztítsa meg - Cserélje ki sérülés vagy nem eltávolítható szennyeződés esetén.

Tisztítás: Az egyéni védőfelszerelést nem maró tisztítószerrel és langyos vízzel kell tisztítani, puha ruhával, amelyet az öblítési szakaszban is használni kell. A fertőtlenítéshez használjon alkohol alapú fertőtlenítő oldatokat. Az elülső tartót le lehet venni, és 40°-on ki lehet mosni mosógépben

Újrahasználat: Az arcvédő többször használható, ha előtte azt fertőtlenítette és kicserélte az elülső tartót

MEGŐRZÉS, TÁROLÁS, CSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Közvetlen napfénytől, fluoreszkáló fénytől, röntgensugaraktól és ózontól védendő. Száraz helyen tárolandó, a saját csomagolásukban és védje őket a deformációktól. Hőmérséklet: +5 °C ÷ +40 °C, Relatív páratartalom: < 60%. Csukott és jól lezárt tasakban szállítsa.

Lejáratási idő: 5 év, a végfelhasználónak történt eladástól számítva, ha a saját, eredeti csomagolásában tárolja és a fent említett körülmények között

A BIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK



Az anyagok, amelyek érintkezésbe kerülhetnek a viselő bőrével, allergiás reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny személyek esetében

A szemüvegen viselt arcvédő továbbbővítheti az ütéseket, ezáltal veszélyt jelenthet a viselője számára

Cserélje ki az arcvédőt, ha a lencse megkarcolódott vagy megsérült

A védőberendezés nem alkalmas a nagy sebességű részecskék elleni védelemre sem környezeti, sem extrém hőmérsékleten.





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Forgalmazza - Dystrybuowane przez:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

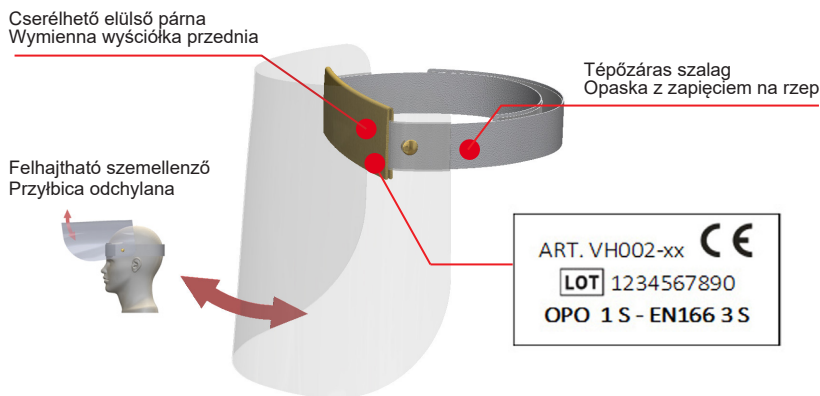
www.gimaitaly.com

ARCVÉDŐ GIMA - PRZYŁBICA OCHRONNA GIMA

Cserélhető elülső párna
Wymienna wyściółka przednia

Tépőzáras szalag
Opaska z zapięciem na rzep

Felhajtható szemellenző
Przyłbica odchylana



PL

OZNAKOWANIE I SYMBOLE UŻYTKOWANIA

VH002: Model Produkt, xx kod kolorystyczny taśmy. LOT: numer partii OPO: Identyfikacja producenta; 1: Klasa optyczna; S: Symbol niskiej energii uderzeniowej; -EN166 Referencyjna norma techniczna, 3: symbol dla cieczy; S: Symbol niskiej energii uderzeniowej, CE: certyfikat CE. Przyłbica jest zgodna z Rozporządzeniem WE 2016/425 i certyfikatem WE Jednostki Notyfikowanej nr 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Mediolan) i spełnia wymagania Normy EN 166:2001. Deklaracja zgodności WE jest dostępna na stronie internetowej Producenta i firmy Gima www.gimaitaly.com

ZAKŁADANIE I REGULACJA

- 1) Założyć przednią podpórkę i zapiąć za pomocą zapięcia na rzep.
- 2) Umieścić maskę na czole, ustawiając ją w pozycji centralnej.
- 3) Naciągnąć paski i przymocować je za pomocą zapięcia na rzep w żądanej pozycji.

KONSERWACJA I PONOWNE UŻYCIĘ

Sprawdzić przyłbicę przed każdym użyciem: czystość, przejrzystość, brak pęknięć i spójność szwów. Sprawdzić również, czy opaska na głowę nie jest zużyta oraz, czy po jej założeniu nie poluzuje się. Wymienić przyłbicę, jeśli jest uszkodzona

- Wyczyścić w przypadku zanieczyszczenia substancjami obcymi - Wymienić w przypadku uszkodzenia lub nieusuwalnego zanieczyszczenia.

Czyszczenie: Środek ochrony indywidualnej należy czyścić przy użyciu nieagresywnego środka myjącego, letniej wody, używając miękkiej szmatki, której należy użyć również w fazie płukania. Można zdjąć przednią podpórkę i prać w pralce w temperaturze 40°. Do sanityzacji używać roztworów dezynfekujących na bazie alkoholu.

Ponowne użycie: Można ponownie wykorzystać przyłbicę, ale tylko po uprzedniej sanityzacji i wymianie przedniej podpórki.

PRZECHOWYWANIE, MAGAZYNOWANIE, PAKOWANIE I TRANSPORT

Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym, światłem fluorescencyjnym, promieniami rentgenowskimi (X) i ozonem. Przechowywać w suchym miejscu wewnątrz opakowania i zabezpieczyć przed odkształceniem. Temperatura: + 5 °C ÷ + 40 °C, Wilgotność względna: < 60%. Przewozić w zamkniętym i dobrze uszczelnionym woreczku. Termin ważności: 5 lat od sprzedaży końcowemu użytkownikowi, jeśli jest przechowywany w oryginalnym opakowaniu i w warunkach wskazanych powyżej

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Materiały, które wchodzi w kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych
Przyłbica ochronna noszona na okularach może przenosić uderzenia, stwarzając tym samym zagrożenie dla użytkownika
Wymienić osłonę twarzy, jeśli szyba jest zarysowana lub uszkodzona
Osłona nie nadaje się do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości ani w temperaturze pokojowej, ani w temperaturach ekstremalnych.



Officina Prodotti Ortopedici S.r.l.
(O.P.O srl). Società Unipersonale
Via Bellini, 33 40067 Rastignano - (Pianoro) BO Italy
www.opo.it
Made in Italy

REF 30843
Sablon/Szablon VH002





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribuído por - Vertrieben von:

Gima S.p.A

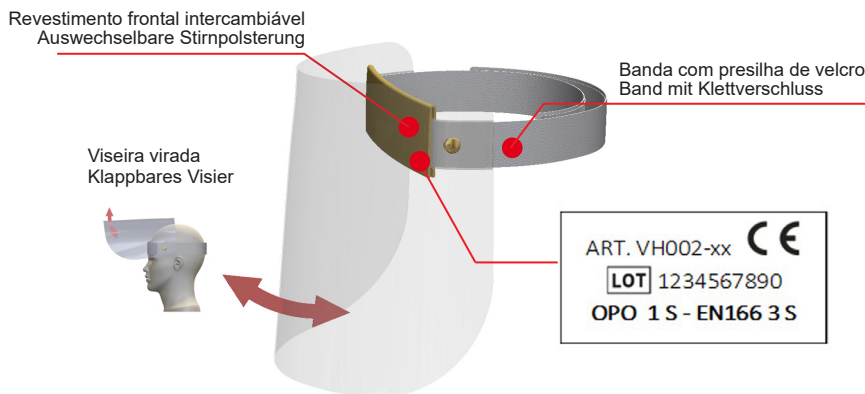
Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

WISEIRA FACIAL GIMA - GESICHTSSCHUTZSCHILD GIMA



PT

MARCAÇÃO E SIMBOLOGIA

VH002: Modelo Produto, xx código de cores da fita **LOT**: número de lote OPO: Identificação do fabricante; 1: Classe ótica; S: símbolo de impacto de baixa energia; - EN166 Norma técnica de referência, 3: símbolo para líquidos; S: símbolo de impacto de baixa energia, CE: certificação CE. A viseira está em conformidade com o Regulamento UE 2016/425 e o certificado CE por parte do Organismo notificado n.º 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) e está em conformidade com a norma EN 166: 2001. A declaração de conformidade da CE está disponível no endereço web do fabricante e da Gima www.gimaitaly.com

APLICAÇÃO E AJUSTE

- 1) Aplique o suporte frontal e aperte-o com a presilha de velcro.
- 2) Coloque a máscara na testa, posicionando-a centralmente.
- 3) Estique as correias e fixe-as com a presilha de velcro na posição desejada.

MANUTENÇÃO E REUTILIZAÇÃO

Examine a viseira antes de cada utilização: verifique a limpeza, a transparência, a ausência de rachaduras e a integridade das costuras. Verifique também se a faixa à volta da testa não está gasta e, uma vez fixada à cabeça, não se solta. Substitua a viseira se estiver danificada

- Limpe-a em caso de contaminação com substâncias estranhas
- Substitua-a em caso de danificação ou contaminação não removível.

Limpeza: O EPI deve ser limpo com detergente não agressivo, água morna aplicada com um pano macio para utilização também na fase de enxaguamento. Para atividades de sanificação, utilize soluções higienizantes à base de álcool. O suporte frontal pode ser lavado à máquina a 40° para uma higiene normal, mas se for necessário um saneamento, este deve ser substituído

Reutilização: A viseira é reutilizável desde que tenha sido preventivamente sanificada e após a substituição do suporte frontal.

EMBALAGEM E TRANSPORTE DE ARMAZENAMENTO

Proteja da luz solar direta, das luzes fluorescentes, dos raios X e do ozono. Conserve em local seco dentro da própria embalagem e proteja-os de deformações. Temperatura: +5 °C ÷ +40 °C, Humidade relativ: < 60%. Transporte em saco fechado e bem vedado.

Validade: 5 anos, desde a data de venda ao utilizador final, se for conservado na sua própria embalagem original e nas condições supramencionadas

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Os materiais que possam entrar em contacto com a pele do portador podem causar reações alérgicas a indivíduos sensíveis

A viseira facial quando usada sobre óculos oftálmicos pode transmitir impactos, provocando assim um perigo para o portador

Substitua a placa se a ocular estiver arranhada ou danificada

O protetor não é adequado para a proteção contra as partículas a alta velocidade seja à temperatura ambiente ou a temperaturas extremas.



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribuit de - Leverat av:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

VIZIERĂ DE PROTECȚIE GIMA - ANSIKTSSKÄRM GIMA

Parte frontală câptușită interschimbabilă
Utbytbar främre stoppning

Bandă de închidere cu scai
Band med tillslutning med kardborrband

Vizieră de protecție, rabatabilă
Vändbart visir

ART. VH002-xx



LOT 1234567890

OPO 1 S - EN166 3 S

RO

MARCAJ ȘI SIMBOLURI DE UTILIZARE

VH002: Model produs, xx cod de culoare a benzii. LOT: număr de lot. OPO: Identificarea producătorului; 1: Clasă optică; S: Simbol de impact cu energie mică; -EN166 Standard tehnic de referință, 3: simbol pentru lichide; S: simbol de impact cu energie mică, CE: omologare CE. Viziera este realizată în conformitate cu prevederile Regulamentului UE nr. 425/2016 și este omologată CE de către Organismul Notificat Nr. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) și este în conformitate cu standardul EN 166:2001. Declarația de conformitate CE este disponibilă pe site-ul web al producătorului și al companiei Gima www.gimaitaly.com

APLICARE ȘI REGLARE

- 1) Aplicați suportul frontal și strângeți-l cu banda de închidere cu scai.
- 2) Așezați masca pe frunte, în poziție centrală.
- 3) Întindeți curelușele și fixați-le cu banda de închidere cu scai, în poziția dorită.

ÎNTREȚINERE ȘI REFOLOSIRE

Examinați viziera, înaintea fiecărei utilizări: verificați dacă este curată, transparentă, dacă nu prezintă fisuri și dacă toate cusăturile sunt intacte. De asemenea, verificați ca banda ce se aplică de jur-împrejurul capului să nu fie uzată și, o dată aplicată pe cap, să nu se lărgască. Dacă viziera este deteriorată, înlocuiți-o

- În caz de contaminare cu substanțe străine, efectuați operațiunile de curățare

- Înlocuiți viziera, în caz de deteriorare sau de contaminare a acesteia cu substanțe ce nu pot fi curățate.

Curățare: Echipamentul individual de protecție trebuie curățat cu un detergent neagresiv și cu apă caldă, aplicată cu o lavetă moale, ce se va folosi și în faza de clătire. Pentru operațiunile de dezinfectare, folosiți soluții dezinfectante pe bază de alcool. Suportul frontal poate fi spălat în mașina de spălat la 40° pentru o igienă normală, dar dacă este necesară igienizarea, acesta trebuie înlocuit.

Refolosire: Viziera poate fi refolosită, cu condiția să fi fost în prealabil dezinfectată și după înlocuirea prealabilă a suportului frontal.

PĂSTRARE, DEPOZITARE, AMBALARE ȘI TRANSPORT

Produsul trebuie protejat de raze directe ale soarelui, de lămpi fluorescente, de raze X și de ozon. Produsul trebuie păstrat într-un loc uscat, în propria cutie și trebuie protejat pentru a nu se deforma. Temperatură: +5°C ÷ +40°C, Umiditate relativă: < 60%. Transportați produsul în pungă închisă și perfect sigilată.

Termen de valabilitate: 5 ani de la vânzarea către utilizatorul final, cu condiția păstrării în ambalajul original și în condițiile sus-menționate

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Materialele ce pot intra în contact cu pielea purtătorului pot provoca reacții alergice, în cazul persoanelor sensibile

Viziera de protecție, dacă este purtată peste ochelari de vedere, poate transmite un impact, ducând astfel la apariția unui pericol pentru purtător

Schimbați echipamentul de protecție, dacă ecranul acestuia este zgâriat sau deteriorat

Viziera de protecție nu asigură protecție împotriva particulelor de mare viteză, nici la temperatura camerei și nici la temperaturi extreme





GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Distribuit de - Levererad av:

Gima S.p.A

Via Marconi, 1

20060 Gessate (MI) - Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

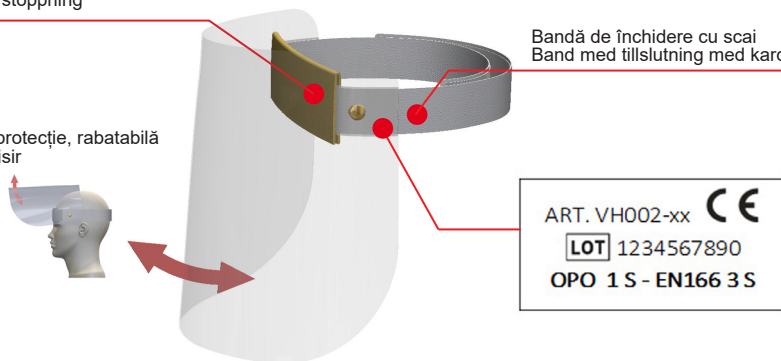
www.gimaitaly.com

VIZIERĂ DE PROTECȚIE GIMA - ANSIKTSSKÄRM GIMA

Parte frontală căptușită interschimbabilă
Utbyttbar främre stoppning

Vizieră de protecție, rabatabilă
Vändbart visir

Bandă de închidere cu scai
Band med tillslutning med kardborrband



SE

MÄRKNING OCH ANVÄNDNINGSSYMBOLER

VH002: Produktmodell, xx bandets färgkod [LOT]: lotnummer OPO: Tillverkarens identifikation; 1: Optisk klass; S: Symbol för låg energipåverkan, -EN166 Teknisk referensstandard, 3: vätskesymbol; S: symbol för låg energipåverkan, CE: CE-certifiering. Skärmen överensstämmer med EU-förordning 2016/425 och CE-certifikatet från allmänt organ nr. 0426 (Italcert Srl, Viale Sarca 33, Milano) och överensstämmer med EN 166:2001. Försäkran om CE-överensstämmelse finns på webbadressen för tillverkaren och Gima www.gimaitaly.com

APPLICERING OCH INSTÄLLNING

- 1) Applicera det främre stödet och vrid åt med kardborrbandet.
- 2) Stöd skärmen mot pannan och placera det i mitten.
- 3) Spänn remmarna och fixera med kardborrbandet i önskat läge

SKÖTSEL OCH ÅTERANVÄNDNING

Undersök skärmen före varje användning: kontrollera att den är ren, genomskinlig, fri från sprickor och hel i sömmarna. Kontrollera dessutom att huvudbandet inte är slitet, och att det inte lossar, då det fixerats på huvudet. Byt ut skärmen, om den är skadad

- Utför rengöring vid kontaminering med främmande ämnen

- Byt ut i fall av skada eller kontaminering som inte kan avlägsnas.

Rengöring: Den personliga skyddsutrustningen måste rengöras med mildt rengöringsmedel, ljummet vatten med en mjuk trasa att även använda i omsköljningsfasen. För sanering ska alkoholbaserad saneringslösningar användas. Det främre stödet kan maskintvättas vid 40 ° för normal hygien, men om sanering krävs måste det bytas ut.

Återanvändning: Skärmen kan återanvändas på villkor att den sanerats och genom utbyte av det främre stödet

FÖRVARING LAGRING EMBALLAGE OCH TRANSPORT

Skydda från direkt solljus, lysrör, röntgenstrålar och ozon. Förvara på torrt ställe i förpackningen och skydda från deformation. Temperatur: +5 °C ÷ +40 °C, Relativ fuktighet: < 60 %. Transportera i slutet och väl i slutet och väl förseglad påse.

Förfallotid: 5 år, från försäljningen till slutanvändaren, om produkten förvaras i den egna ursprungliga förpackningen och i de förhållanden som anges ovan

SÄKERHETSINFORMATION

Materialen som kan komma i kontakt med bärarens hud kan orsaka allergisk reaktion hos känsliga personer

Ansiktsskärmen kan, då den bärs ovanpå oftalmiska glasögon, medföra stötar och utgöra en fara för bäraren

Byt ut skärmen om linsen skulle visa sig repad eller skadad

Skyddsanordningen är inte lämplig för skydd mot partiklar med hög hastighet eller vid rumstemperatur eller extrema temperaturer.



Officina Prodotti Ortopedici S.r.l.
(O.P.O srl). Società Unipersonale
Via Bellini, 33 40067 Rastignano - (Pianoro) BO Italy
www.opo.it
Made in Italy

REF 30843
Sablon/Mall VH002

